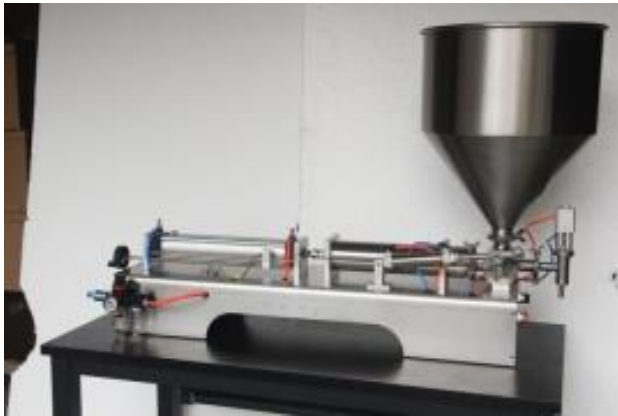


**Дозатор поршневой
серии G1WTD, G2WTD, Y1WTD,
Y2WTD**



ПАСПОРТ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

*Полуавтоматическая одношпиндельная машина поршневого типа для
наполнения пасты*

*Выражаем благодарность за приобретение оборудования
торговой марки FoodAtlas!*

Компания Агроресурс производит под собственными торговыми марками **FoodAtlas** и **AR** более 2000 наименований оборудования, в том числе миксеры, тестомесы, тестораскатки, тестоделители, тестоокруглители, лапшерезки, печи, расстойные шкафы, листы для выпечки, хлеборезки, упаковочное оборудование и многое другое.

Все оборудование имеет необходимую разрешительную документацию для использования в России и странах Таможенного союза, многое оборудование сертифицировано в соответствии с требованиями Европейского Союза (сертификат CE).

Подробную техническую информацию о оборудовании наши клиенты могут получить на сайте agrozavod.ru и в службе технической поддержки по телефону **8(800)5555905**.

***Вы приобрели технически сложное изделие, просим Вас внимательно
ознакомиться с данным руководством по эксплуатации.***

2

Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия принципиальные изменения и усовершенствования без отражения их в настоящем руководстве (РЭ).

Внимание:

- Убедитесь, что рабочее напряжение оборудования соответствует напряжению в сети (220В), проверьте установку защиты выключателя.
- Не трогайте силовой кабель мокрыми руками, в ином случае возможно поражение электрическим током.
- Не допускайте нахождение кабеля между стульями, креслами или иными предметами, которые могут оказать давление и повредить кабель.
- Если вы заметили повреждение силового кабеля, немедленно проведите его замену. В ином случае это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Установите соответствующую защиту питания или предохранитель в непосредственной близости от машины. Розетка должна соответствовать требованиям безопасности и иметь надежное заземление.
- Электропроводка должна соответствовать локальным характеристикам электросети, чтобы быть уверенным, что оборудование выдержит максимальный ток. Несоответствие показателей может привести к возгоранию.
- Строго запрещено мыть оборудование открытым источником воды. Несоблюдение данного правила может привести к повреждению оборудования и человеческим травмам, возможно с летальным исходом.
- Неправильное подключение или неисправность вилки может привести к возгоранию.
- Если машина не используется или при неблагоприятных погодных условиях отключайте машину от источника питания, чтобы предотвратить аварийные ситуации.
- Не допускайте детей, людей с ограниченными возможностями и неавторизованный персонал к работающему аппарату, чтобы избежать их контакта с оборудованием, что может привести к травмам и летальному исходу.
- Если аппарат не используется, выньте вилку из розетки, или отключите подачу электроэнергии во избежание аварийных ситуаций. Все работы по техническому обслуживанию должны быть проведены квалифицированным персоналом и только после отключения оборудования от источника питания. В случае неисправности оборудования не разбирайте его самостоятельно. Ремонт должен проводиться профессиональным работником.
- На проведение электрической установки и технического обслуживания теплового источника требуется специальное разрешение.
- Примите меры по защите оборудования от дождя и влаги.
- Запрещено размещать оборудование в агрессивной атмосфере.
- Не допускайте тряски оборудования.

- Не храните оборудование в перевернутом виде.
- **Предупреждение!** Для вашей безопасности корпус изделия должен быть заземлен
- Устанавливается на устойчивом горизонтальном основании, на расстоянии не менее 100 мм от стен, пандусов, ступеней, прочего оборудования.

Принцип устройства и свойства

1. Принцип устройства: Фасовочная машина серии G1WTD, G2WTD, Y1WTD, Y2WTD имеет полуавтоматический поршневой тип. Поршень, приводимый в движение цилиндром, всасывает и прокачивает материал, трехходовый поворотный клапан контролирует направление потока. Ход цилиндра управляется сигнальным клапаном, величина наполнения регулируется ручным колесом. (Данные, показанные на счетчике, приведены только для справки).

2. Свойства: Фасовочная машина данных серий – это обновленная и усовершенствованная серия фасовочных машин, выпускаемая нашей компанией. Эта машина имеет упрощенную конструкцию, более высокую точность и удобна в эксплуатации. В связи с тем, что фасовочная машина в основном используется для фасовки пастообразных жидкостей, эта машина идеально подходит для дозирования.

Технические характеристики

Технические параметры	Наименование	Параметры
	Номинальное давление воздуха	0.4-0.6МРА
	Скорость фасовки	600-1000 циклов в час (зависит от объема дозирования)
	Точность фасовки	±0.5 % - ±1 %
	Напряжение	220В ± 5В
	Мощность	10Вт
	Сила тока	1А
Расшифровка буквенных и цифровых обозначений	G-Для пастообразных продуктов Y-Для жидких продуктов 1-Одна дозирующая головка 2-Две дозирующих головок	

	Диапазон заполнения (мл)
Результаты фасовки	5-100
	10-300
	50-500
	100-1000

Эксплуатация безопасности

Данная машина подходит для упаковки пастообразных, жидких веществ в пищевой промышленности.

Внимание:

1. Используйте компрессор и источник питания, соответствующие этому аппарату (с учетом спецификаций данного руководства).
2. Перед демонтажем и мойкой данной машины отключите компрессор и источник питания.
3. Электрические элементы управления встроены в заднюю часть (рядом с кнопкой управления) машины. Не мойте машину водой во избежание поражения электрическим током и повреждения элементов управления.
4. Обеспечьте надежное заземление, используя розетку с заземляющей линией.
5. Отключите питание машины при ремонте цепи, так как напряжение может находиться в цепи управления питанием при отключении питания.

6

Инструкции к машине

В процессе работы на машину влияют следующие факторы:

1. Точность фасовки: стабильность сжатого воздуха, равномерность материала и скорость наполнения.
2. Скорость наполнения: вязкость материала, ход цилиндра, размер материального цилиндра, размер наполнительного клапана и эксплуатационные навыки.

3. Машина заполняется двумя способами: нажатия на педаль и авто заполнения, которые можно переключать по желанию. Для поддержания чистоты и порядка, рекомендуется сначала контролировать наполнение педальным переключателем, а с приобретением навыка, используйте автоматический режим.

Установка и настройка

- a) Установите сосуд с материалом (см. рис.1) в верхней части корпуса клапана (11),
- b) Затем зафиксируйте соединительную деталь с помощью анкерных зажимов (10).
- c) Проверьте положение сигнального клапана (с помощью ручного привода).
- d) Включите блок питания (24).
- e) Откройте источник воздуха (02) (отодвиньте задвижку).
- f) Установите рабочий режим переключателя (05) на «педаль».
- g) Нажимайте на педаль, пока материал не потечет из разливочной головки (12).
- h) Откройте переключатель источника воздуха (02).
- i) Отрегулируйте регулирующие клапаны 1 (15) и 2 (18), чтобы получить надлежащую скорость откачки и скорость наполнения. Для повышения эффективности работы скорость откачки (18) может быть быстрее, а скорость наполнения медленнее. (Но слишком быстрая скорость наполнения может привести к выпадению материала или пузырьков газа из бутылки и повлиять на качество наполнения).
- j) Измерьте количество наполнения и отрегулируйте его до заданного значения.
- k) Запишите значения на счетчике и количество наполнения, которое вы установили для последующего применения. Начните заполнение.
- l) Когда освоите машину в полной мере, установите рабочий режим в положение «авто».

Техническое обслуживание

1. Корпус машины изготовлен из нержавеющей стали. Не царапайте его поверхность острыми или твердыми предметами. Для мытья поверхностных пятен можно использовать алкоголь.

2. Смазка была нанесен до того, как машина покинула завод. Не разбирайте цилиндры и не смазывайте их.

Корпус клапана, поворотные клапаны, загрузочную корзину, U-образный трехходовой шарнир и загрузочный цилиндр можно разбирать для очистки.

Скорость наполнения

Скорость наполнения определяется следующими 5 факторами:

- a) Скорость всасывания, определяемая вязкостью материала, и размер вращающегося клапана (на машине предусмотрен стандартный вращающийся клапан).
- b) Размер наполнительного клапана. При увеличении размера клапана, скорость наполнения будет быстрее.
- c) Скорость вспенивания материала. Для сильно пенящихся продуктов скорость наполнения должна быть медленнее.
- d) Количество наполнения. Скорость наполнения должна быть медленнее при большем количестве наполнения.
- e) Точность наполнения. При более высокой точности наполнения скорость наполнения должна быть медленнее.

Регулировка:

Ослабьте регулировочные гайки (15) и (18) регулирующий клапан, далее:

1. Поверните рукоятку одностороннего клапана (15) по часовой стрелке, чтобы замедлить скорость переднего хода цилиндра (22) и скорость наполнения;

2. Поверните ручку (15) против часовой стрелки, чтобы увеличить скорость переднего хода цилиндра и скорость наполнения;
3. Поверните ручку (18) по часовой стрелке, чтобы замедлить скорость извлечения цилиндра и скорость всасывания материала;
4. Поверните ручку (18) против часовой стрелки, чтобы увеличить скорость извлечения цилиндра и скорость всасывания материала.

Комплект поставки

Комплект поставки дозатора поршневого включает в себя:

1 аппарат

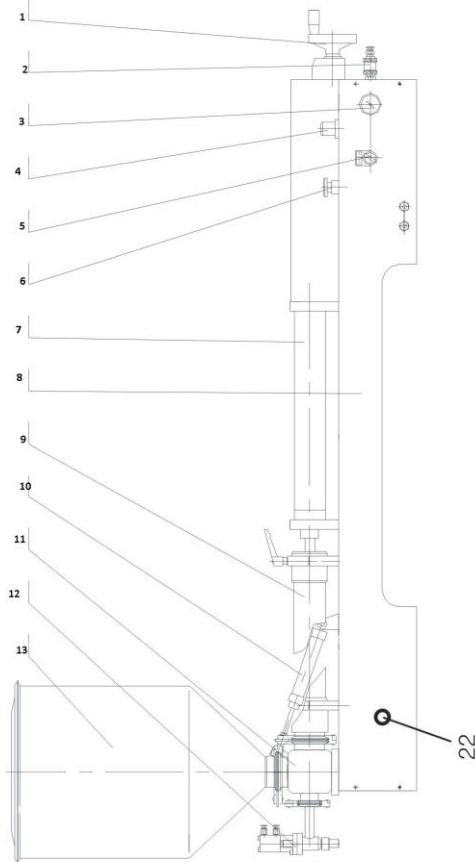
1 Приемный бункер

инструкция на русском языке,

ЗИП:

1 комплект ключей, 1 комплект отверток, 1 шт. силиконового уплотнителя.

Диаграмма 1



1. Ручной привод
2. Переключатель источника воздуха
3. Пластинчатый манометр
4. Регулирующий фильтр
5. Селекторный переключатель
6. Кнопка перезапуска
7. Цилиндр
8. Корпус машины
9. Цилиндр для материала
10. Мини-цилиндр
11. Корпус клапана
12. Наполнительный клапан
13. Загрузочная корзина

Диаграмма 2

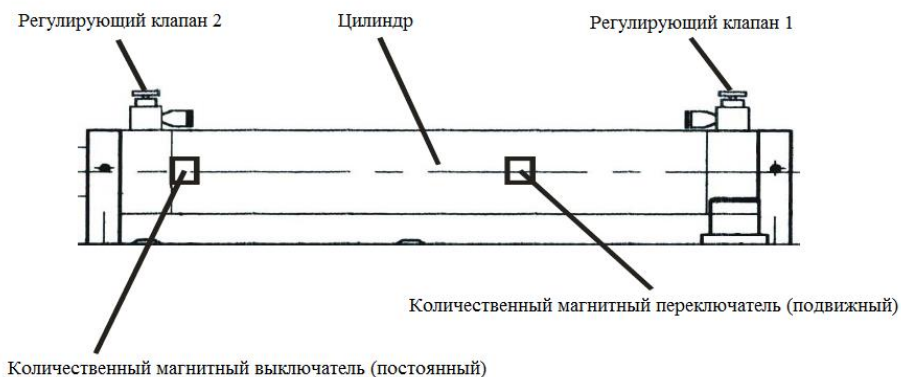
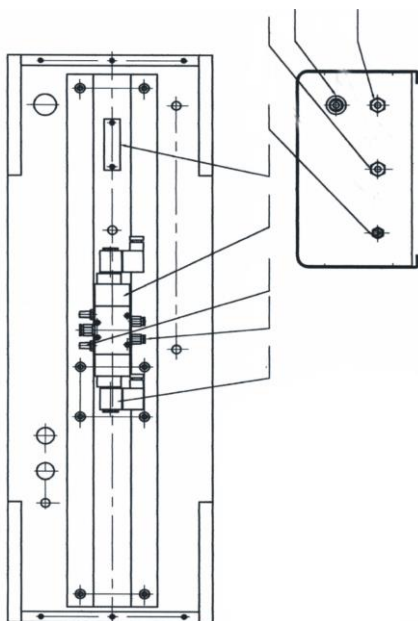
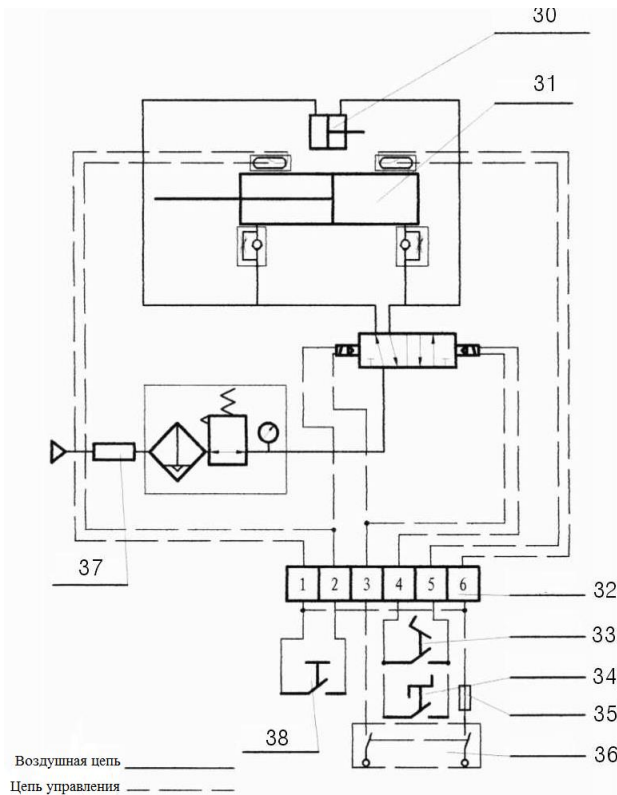


Диаграмма 3



- 19. Кабельный разъем
- 20. Гнездо предохранителя
- 21. Переключатель источника воздуха
- 22. Кабельный разъем (подключен к педальному переключателю)
- 23. Переключатель сканирования (выборочно)
- 24. Выключатель питания
- 25. Разъемы
- 26. Соленоид (двухпозиционный пятисторонний)
- 27. Заглушка
- 28. Проходной клапан
- 29. Катушка

Электросхема



30. Цилиндр для наполнительного клапана 31. Цилиндр для проталкивания материала 32. Разъем 33. Ножной выключатель 34. Селекторный переключатель 35. Предохранитель 36. Главный выключатель 37. Переключатель источника воздуха 38. Кнопка перезапуска

Неполадки и их устранение

Ошибка	Причина	Решение
Поршень не двигается.	Проблемы с подачей воздуха.	Устраните проблему.
	Переключатель источника воздуха (02) не включен.	Включите источник воздуха.
	Неправильное рабочее положение импульсного клапана.	Установите в правильное положение.
	Сжатый воздух не соответствует требованиям.	Установите требуемое давление.
	Поршень застрял.	Почините его.
	Неподходящая вязкость материала (машина предназначена только для пастообразной жидкой упаковки)	Используйте материал с соответствующей вязкостью.
Поршень не возвращается вниз.	Неправильное положение клапана	Отрегулируйте положение клапана, нажав кнопку сброса (06).
Количество наполнения неточное или не подается материал.	Положение позиционного клапана смещено.	Отрегулируйте положение клапана.
	Слишком высокая скорость накачки материала в цилиндр.	Уменьшите скорость накачки (применимо только к материалу с высокой вязкостью).
	Загрязнен односторонний клапан.	Почините его.
	Недостаточно материала в загрузочной корзине.	Пополните материал.
	Утечка на стыках труб.	Загерметизируйте трубы.
Утечка материала из задней части цилиндра для материала.	Уплотнительное кольцо на поршне сломано.	Замените его.
	Поршень и поршневой шток ослаблены.	Затяните их.

**АКТ
пуска машины в эксплуатацию**

Настоящий акт составлен

в город _____

дата _____

Владельцем Дозатора поршневого _____

(должность, Ф.И.О. владельца)

Заводской номер машины _____

В том, что Дозатор поршневой _____

дата выпуска _____

пущен в эксплуатацию _____

в _____

(наименование, почтовый адрес эксплуатирующего предприятия)

Механиком _____

(Ф.И.О. механика, наименование монтажной организации, печать или штамп)

14

и передано на обслуживание механику _____

(Ф.И.О. механика)

(почтовый адрес организации, осуществляющей ТО и ремонт, печать или штамп)

УЧЕТ**выполнения тех обслуживания и текущего ремонта**

Дата	Наименование предприятия выполнившее ТО, ТР	Вид технического обслуживания	Краткое содержание выполненных работ	Должность, фамилия и подпись	
				выполнившего работу	проверившего работу

АКТ-РЕКЛАМАЦИЯ

Настоящий акт составлен _____
(дата, город)

Владельцем Дозатора поршневого _____

(должность, Ф.И.О. владельца)

Представителем завода или незаинтересованной стороны _____

Независимый представитель _____

Наименование машины, марка, тип Дозатор поршневой _____

Предприятие-поставщик _____

Заводской номер _____

Дата выпуска _____

Дата пуска в эксплуатацию _____

Эксплуатирующее предприятие _____

И его почтовый адрес _____

Комплектность машины (да, нет) _____

Что отсутствует _____

Данные об отказе машины _____

Дата отказа _____

Внешние проявления отказа _____

Предполагаемые причины отказа _____

Условия эксплуатации в момент отказа (нужное подчеркнуть)	1 Нормальные
	2 Не соответствующие нормам
Условия выявления (нужное подчеркнуть)	1 При монтаже
	2 При включении
	3 При эксплуатации
	4 При ТО и Р
	5 При хранении
	6 При транспортировке

Последствия отказа (нужное подчеркнуть)	1 Полная потеря работоспособности 2 Частичная
---	--

Адресные данные об отказавшей сборочной единице или детали:

Наименование, марка, тип, номер рисунка, позиция

Для устранения причин отказа необходимо:

Способ устранения (нужное подчеркнуть)	1 Замена детали 2 Ремонт детали 3 Регулировка изделия 4 Замена изделия 5 Укомплектование ЗИП
--	--

Владелец _____

М.П.

Представитель или незаинтересованная сторона _____

М.П.

Независимый представитель _____

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Вы приобрели изделие производственно-технического назначения, подлежащее обязательному техническому обслуживанию, которое может быть использовано только по прямому назначению, и которое не подпадает под **действие Закона о защите прав потребителей**. Заказчик обязан обеспечить техническое обслуживание оборудования обученным и квалифицированным техническим персоналом.

Завод гарантирует нормальную работу изделия в течение 6 месяцев с момента его продажи при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации и ухода, предусмотренных настоящим руководством.

При обнаружении производственных дефектов изделия следует обратиться в мастерскую гарантийного ремонта, а в случае ее отсутствия – в компанию, продавшую изделие.

При отсутствии на гарантийных талонах даты продажи, заверенной печатью продавца, срок гарантии исчисляется с даты выпуска изделия. Утеря гарантийного талона лишает права на гарантийный ремонт.

Условия гарантии

1. **Гарантийный ремонт изделия производится в течение** гарантийного срока, указанного в таблице, при наличии данного гарантийного талона, технического паспорта, кассового, товарного чека или товарной накладной.

2. Гарантийный ремонт выполняется при условиях эксплуатации изделия в соответствии с требованиями инструкции производителя и распространяется на неисправности изделия, возникшие при его изготовлении или в результате скрытых дефектов деталей. Для правильного хранения и транспортировки изделия рекомендуется сохранять упаковку.

3. Гарантийный ремонт производится в компании "Агроресурс" в течение 20 рабочих дней при наличии запасных частей на каждую единицу изделия, при отсутствии каких-либо дополнительных договорённостей. При отсутствии необходимых запасных частей срок проведения ремонта продлевается до поступления запасных частей на склад. Срок гарантии на замененные запасные части не превышает срока гарантии на всё изделие. Выезд механика Сервисного Центра к покупателю осуществляется только по предварительной заявке Заказчика и за отдельную плату.

4. Гарантия продлевается на срок нахождения изделия в ремонте.

5. Выявленные неисправности, подлежащие устранению в течение гарантийного ремонта, а также сроки проведения гарантийного ремонта не являются основанием для выставления покупателем финансовых претензий к Поставщику. С Поставщика ни в коем случае не может быть востребовано

возмещение прямого или косвенного ущерба, который мог явиться следствием аварии поставленного изделия.

6. В случае выявления дефекта изделия Заказчик должен письменно поставить в известность Поставщика. Работы, следующие из гарантийных обязательств, выполняются Поставщиком после того, как Заказчик доставляет ему изделие для ремонта или замены. Расходы по транспортировке до склада Поставщика, демонтажу и монтажу изделия, подлежащего гарантийному ремонту, несет Заказчик

Настоящая гарантия не распространяется на следующее:

Периодическое обслуживание, наладку и настройку на какой-либо тип материала.

- Ремонт или замену частей в связи с их нормальным износом.

- Любые адаптации и изменения с целью усовершенствования и расширения обычной сферы применения изделия, указанной в руководстве по эксплуатации или техническом паспорте изделия.

- Если неисправность вызвана неправильной эксплуатацией, использованием изделия не по назначению или не в соответствии с руководством по эксплуатации и обслуживанию, недостаточной или несвоевременной смазкой и чисткой изделия, невысокой квалификацией обслуживающего персонала или несовершенством технологического процесса, механическими повреждениями, неправильной транспортировкой, попаданием внутрь изделия или в механизмы посторонних предметов, веществ, жидкостей, халатным отношением, несчастным случаем, стихийным бедствием, воздействием животных, грызунов, насекомых, колебаниями напряжения и частоты в электрической сети.

- Если изделие подвергалось вмешательству или ремонту лицами, не имеющими сертификата на оказание таких услуг или имеющими недостаточную квалификацию.

- Если в процессе эксплуатации использовались нестандартные или некачественные расходные материалы и запчасти.

- На детали отделки и расходные материалы (иглы, ремни, лампы освещения, ножи, петлители, подшипники, сальники, щетки и т.п.).

- Эксплуатация изделия производилась в области температур или давлений, не рекомендованных для данного типа изделия, использовались масла, холодильные агенты, теплоносители и другие вещества, не рекомендованные предприятием-производителем.

- Характеристики электропитания не соответствуют требованиям фирмы-производителя, а также при отсутствии или неправильном подключении устройств электрозащиты изделия.

- При недостаточной вентиляции помещения, в котором установлено изделие, при ненормальных вибрациях.

- При повреждениях, возникших вследствие ошибок при эксплуатации, ненадлежащего содержания или хранения, небрежности, технической неграмотности персонала.

ВНИМАНИЕ! ПРИ ПОКУПКЕ ИЗДЕЛИЯ УБЕДИТЕСЬ В ЕГО РАБОТОСПОСОБНОСТИ, ПРОВЕРЯЙТЕ КОМПЛЕКТНОСТЬ И ВНЕШНИЙ ВИД.

Талон №1 на гарантийное обслуживание

Дата изготовления _____

Место продажи _____

Дата продажи _____

Выполненные работы: _____

Исполнитель: _____

М.П.

Владелец: _____

М.П.

Талон №2 на гарантийное обслуживание

Дата изготовления _____

Место продажи _____

Дата продажи _____

Выполненные работы: _____

Исполнитель: _____

М.П.

Владелец: _____

М.П.

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДАЖЕ

Место для печати, штампа		Ответственное лицо за продажу		
Наименование предприятия выполнившего продажу	Дата продажи	Должность	ФИО	Подпись